



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 13 юли 2021 г.
(OR. en)

10787/21

Междуинституционално досие:
2021/0228(COD)

UK 176
TRANS 472
CODEC 1082

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 13 юли 2021 г.

До: Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2021) 402 final

Относно: Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) 2020/2222 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2021) 402 final.

Приложение: COM(2021) 402 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 13.7.2021 г.
COM(2021) 402 final

2021/0228 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС) 2020/2222 на Европейския парламент и на Съвета
по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и
Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша**

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

За да се осигури свързаността между Съюза и Обединеното кралство след края на преходния период, посочен в член 126 от Споразумението за оттегляне, законодателят на Съюза счете за съществено важно железопътните предприятия, установени и лицензирани в Обединеното кралство, да могат да продължат да извършват дейност чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша¹.

За целта, както и за да се даде възможност на съответната държава членка да предприеме необходимите стъпки за осигуряване на свързаността съгласно правото на Съюза, с Регламент (ЕС) 2020/2222 на Европейския парламент и на Съвета² беше удължен до 30 септември 2021 г. срокът на валидност на лицензиите, издадени от Обединеното кралство съгласно Директива 2012/34/ЕС³ на железопътни оператори, установени на неговата територия, както и срокът на сертификатите за безопасност, издадени на тези предприятия съгласно Директива 2004/49/ЕО⁴ от междуправителствената комисия, създадена по силата на член 10 от Договора между Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и Френската република относно изграждането и експлоатацията от частни концесионери на фиксирана транспортна връзка през Ламанша, подписан в Кентърбъри на 12 февруари 1986 г. („Договорът от Кентърбъри“).

С Регламент (ЕС) 2020/2222 също така беше удължен срокът на валидност на разрешителното за безопасност на управителя на инфраструктурата на фиксираната транспортна връзка през Ламанша, издадено от посочената междуправителствена комисия със срок до 28 февруари 2021 г.

На 10 ноември 2020 г. Франция уведоми Комисията за намерението си да встъпи в преговори за трансгранично споразумение с Обединеното кралство съгласно член 14, параграф 3 от Директива 2012/34/ЕС с цел да се даде възможност на железопътните предприятия, които са установени и лицензирани в Обединеното кралство, да ползват трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша, до граничната гара и терминал на Кале-Фретюн (Франция), без да получават лицензия по Директива 2012/34/ЕС от

¹ Железопътните предприятия, извършващи дейност по фиксираната транспортна връзка през Ламанша, са Eurostar International Limited (EIL), DB Cargo UK и GB Railfreight..

² Регламент (ЕС) 2020/2222 на Европейския парламент и на Съвета от 23 декември 2020 година относно някои аспекти на безопасността на железопътния транспорт и свързаността по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша (ОJ L 437, 28.12.2020, р. 43)

³ Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. за създаване на единно европейско железопътно пространство (ОB L 343, 14.12.2012 г., стр. 32)

⁴ Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно безопасността на железопътния транспорт в Общността и за изменение на Директива 95/18/ЕО на Съвета относно лицензирането на железопътните предприятия и Директива 2001/14/ЕО относно разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура и за сертифициране за безопасност (ОB L 164, 30.4.2004 г., стр. 44).

лицензиращ орган на Съюза. След приключването на преговорите по това трансгранично споразумение, проектът за текст беше съобщен на Комисията на 1 юни 2021 г.

На 15 юни 2021 г. Франция уведоми Комисията за намерението си да започне преговори за трансгранично споразумение с Обединеното кралство съгласно член 10, параграф 9 от Директива (ЕС) 2016/798⁵ с цел да се даде възможност на посочените железопътни предприятия да използват тази инфраструктура до въпросната гранична гара и терминал, без да получават единен сертификат за безопасност на Съюза съгласно посочената директива. Преговорите по това трансгранично споразумение се очаква да приключат през август 2021 г.

Необходимо е допълнително време за приключване на формалните процедури, изисквани съгласно законодателството на двете страни за временното прилагане или влизане в сила на тези споразумения. Очаква се тези процедури да продължат шест месеца след изтичането на 30 септември 2021 г. на извънредните мерки, които са в сила понастоящем.

Двете трансгранични споразумения са подходящи инструменти за постигане на целите на Регламент (ЕС) 2020/2222, а именно да се осигури непрекъснатост на дейността на съответните железопътни оператори. Ако обаче срокът на валидност не бъде удължен, така че да позволява тези споразумения да влязат в сила или да се прилагат временно, лицензиите и сертификатите за безопасност на горепосочените железопътни оператори ще загубят валидността си на 30 септември 2021 г. и операторите ще спрат дейността си, което ще доведе до значителни смущения в превоза на пътници и товари по фиксираната транспортна връзка през Ламанша.

Поради това е в интерес на Съюза да удължи срока на валидност на тези сертификати и лицензии до 31 март 2022 г.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в областта на политиката**

Целта на настоящото предложение е приемането на *lex specialis*, с който ще бъдат уредени някои от последиците, произтичащи от факта, че правото на Съюза вече не се прилага за Обединеното кралство и че освен ако не е предвидено друго, сертификатите и разрешенията, издадени от Междуправителствената комисия, ще престанат да бъдат валидни съгласно правото на Съюза, считано от 30 септември 2021 г. Същото се отнася и за лицензиите за експлоатация, издадени от лицензиращия орган на Обединеното кралство. Предложеното удължаване е строго ограничено до необходимото за това, така че да се избегнат смущения в трансграничните операции, и е предвидено да се прилага само за ограничен период от време. Общите разпоредби на Директива (ЕС) 2016/798, с която се отменя Директива 2004/49/ЕО, както и Директива 2012/34/ЕС обаче ще продължат да се прилагат. Следователно настоящото предложение изцяло съответства на съществуващото законодателство.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Предложението се отнася до безопасността и свързаността на железопътния транспорт, като допълва Директива (ЕС) 2016/798, която отмени Директива 2004/49/ЕО, както и

⁵ Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно безопасността на железопътния транспорт (ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 102).

Директива 2012/34/ЕС. Намерението е да се осигури непрекъснатост на железопътните превози през границата с Обединеното кралство след 30 септември 2021 г.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

Правното основание е член 91, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)

Тъй като предложението допълва съществуващо законодателство на Съюза с разпоредби за улесняване на правилното му прилагане след оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, неговата цел може да бъде постигната единствено чрез действие на равнището на Съюза.

• Пропорционалност

С Регламент (ЕС) 2020/2222 се определят мерки за запазване на непрекъснатостта на трансграничните железопътни услуги между ЕС и Обединеното кралство.

Предложеното удължаване на срока на действие на тези мерки, без по друг начин да се променя техният обхват или съдържание, не надхвърля строго необходимото за влизането в сила на договорените от съответната държава членка трансгранични споразумения, като по този начин се гарантира постигането на горепосочената цел. Поради това мярката се счита за пропорционална.

• Избор на инструмент

Тъй като това е инструмент за изменение, той трябва да бъде под формата на инструмента, който изменя, а именно Регламент (ЕС) 2020/2222. Предвид горното изглежда, че единствената подходяща форма за правен акт е регламент на Европейския парламент и на Съвета.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

• Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство

Неприложимо, тъй като предложените мерки само гарантират постигането на целите на Регламент (ЕС) 2020/2222, а именно смекчаване на последиците от извънредно, временно и еднократно събитие.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Потенциалните предизвикателства, които могат да възникнат поради изтичането на срока на прилагане на Регламент (ЕС) 2020/2222, определен в член 8 от същия, изискват удължаване на срока на действие на мерките, поискани от Франция и включващи в процеса съответните железопътни предприятия.

Неотложността на действията на Съюза налага незабавна регулаторна намеса, за да се осигури непрекъснатост на операциите по фиксираната транспортна връзка през Ламанша, което поставя сериозни ограничения върху възможността за обществени консултации по предложението.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Тази информация беше подложена на вътрешен правен и технически анализ, за да се гарантира, че предложената мярка постига предвидената цел, и е ограничена до строго необходимото.

- **Оценка на въздействието**

Оценка на въздействието не е необходима поради изключителния характер на ситуацията и краткосрочния характер на предложената мярка. Няма варианти на политиката, които да се различават в материално и правно отношение от предложението.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не се прилага.

- **Основни права**

Предложението не оказва въздействие върху прилагането или закрилата на основните права.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Не се прилага.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и мерки за мониторинг, оценка и докладване**

Не е приложимо поради краткосрочния характер на предложената мярка.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не се прилага.

- **Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението**

Регламент (ЕС) 2020/2222 се прилага за:

- а) разрешенията за безопасност, издадени от Междуправителствената комисия съгласно член 11 от Директива 2004/49/ЕО на управителя на инфраструктурата на фиксираната транспортна връзка през Ламанша;
- б) сертификатите за безопасност, издадени от Междуправителствената комисия съгласно член 10 от Директива 2004/49/ЕО на железопътните предприятия, установени в Обединеното кралство, които ползват фиксираната транспортна връзка през Ламанша;
- в) лицензиите, издадени съгласно глава III от Директива 2012/34/ЕС на железопътни предприятия, установени в Обединеното кралство, които ползват трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство през тунела под Ламанша.

В съответствие с член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2020/2222 разрешителните за безопасност са били валидни за срок от два месеца от датата на прилагане на регламента (т.е. до 28 февруари 2021 г.)

Предложеният регламент има за цел да удължи срока на извънредните мерки по отношение на валидността на сертификатите за безопасност и лицензиите. Предложеното удължаване на срока е до 31 март 2022 г.

2021/0228 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) 2020/2222 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁶,
като взеха предвид становището на Комитета на регионите⁷,
в съответствие с обикновената законодателна процедура,
като имат предвид, че:

- (1) За да се гарантира свързаността между Съюза и Обединеното кралство след края на преходния период, посочен в член 126 от Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия⁸ и непрекъснатостта на операциите на железопътните предприятия, установени и лицензирани в Обединеното кралство, които осъществяват дейност по фиксираната транспортна връзка през Ламанша, с Регламент (ЕС) 2020/2222 на Европейския парламент и на Съвета⁹ беше удължен до 30 септември 2021 г. срокът на валидност на лицензиите, издадени от Обединеното кралство съгласно Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹⁰, на железопътни оператори, установени на неговата територия, както и срокът на сертификатите за безопасност, издадени на тези предприятия съгласно Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹ от междуправителствената комисия, създадена по силата на член 10 от Договора между Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и Френската република относно изграждането и експлоатацията от частни концесионери на фиксирана транспортна връзка през Ламанша, подписан в Кентърбъри на 12 февруари 1986 г. .
- (2) С Решение (ЕС) 2020/1531 на Европейския парламент и на Съвета¹² Франция се оправомощава да сключи международно споразумение за допълнение на договора между Франция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия относно изграждането и експлоатацията от частни концесионери на фиксирана транспортна връзка през Ламанша („Договора от Кентърбъри“) във връзка с прилагането на правилата за безопасност на железопътния транспорт в

⁶ ОВ С , , стр. .

⁷ ОВ С , , стр. .

⁸ Споразумение за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7).

⁹ Регламент (ЕС) 2020/2222 на Европейския парламент и на Съвета от 23 декември 2020 година относно някои аспекти на безопасността на железопътния транспорт и свързаността по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша (ОJ L 437, 28.12.2020, р. 43)

¹⁰ Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. за създаване на единно европейско железопътно пространство, ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 32.

¹¹ Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно безопасността на железопътния транспорт в Общността и за изменение на Директива 95/18/ЕО на Съвета относно лицензирането на железопътните предприятия и Директива 2001/14/ЕО относно разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура и за сертифициране за безопасност, (ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 44, вече не е в сила).

¹² Решение (ЕС) 2020/1531 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2020 година за оправомощаване на Франция да договори, подпише и сключи международно споразумение за допълнение на Договора между Франция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия относно изграждането и експлоатацията от частни концесионери на фиксирана транспортна връзка през Ламанша, ОВ L 352, 22.10.2020 г., стр. 4.

рамките на фиксираната транспортна връзка през Ламанша. Споразумение обаче не е сключено, нито е вероятно да бъде сключено скоро.

- (3) При тези обстоятелства Франция е договорила с Обединеното кралство трансгранично споразумение съгласно член 14 от Директива 2012/34/ЕС относно сертификатите за безопасност. Франция също така договори такова споразумение по отношение на лицензиите на железопътните предприятия, за което Комисията бе уведомена на 10 ноември 2020 г., и както е подчертано в съображение 9 от Регламент (ЕС) 2020/2222. Приключването на вътрешните процедури, необходими по закон и за двете страни за временното прилагане или влизането в сила на тези споразумения се очаква да отнеме шест месеца след изтичането на срока на действие на мерките, предвидени в Регламент (ЕС) 2020/2222, на 30 септември 2021 г.
- (4) Без да се засягат оценката, която трябва да бъде направена, и решенията, които трябва да бъдат взети от Комисията съгласно член 14, параграфи 4 и 5 от Директива 2012/34/ЕС, тези две трансгранични споразумения са подходящи инструменти за гарантиране на свързаността между Съюза и Обединеното кралство. Ако обаче срокът на валидност на лицензиите и сертификатите за безопасност, посочени в съображение 1 не бъде удължен, така че да позволява тези споразумения да влязат в сила или да се прилагат временно, операциите на съответните железопътни предприятия по фиксираната транспортна връзка през Ламанша ще спрат на 30 септември 2021 г., което ще доведе до значителни смущения в превоза на пътници и товари между Съюза и Обединеното кралство.
- (5) Поради това е в интерес на Съюза да удължи срока на валидност на тези сертификати и лицензии до 31 март 2022 г. чрез изменение на Регламент (ЕС) 2020/2222.
- (6) Предвид спешността, породена от изтичането на мерките, предвидени в Регламент (ЕС) 2020/2222, е целесъобразно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз, към Договора за функционирането на Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.
- (7) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно да измени Регламент (ЕС) 2020/2222 и да определи временни мерки относно някои аспекти на безопасността на железопътния транспорт и свързаността с оглед края на преходния период, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците ѝ може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тази цел.
- (8) Настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) 2020/2222 се изменя, както следва:

(1) Член 3 се изменя, както следва:

а) в параграф 2 първото изречение се заменя със следното:

„Сертификатите за безопасност, посочени в член 1, параграф 2, буква б), остават валидни за срок от петнадесет месеца, считано от датата на прилагане на настоящия регламент.“

б) в параграф 3 първото изречение се заменя със следното:

„Лицензиите, посочени в член 1, параграф 2, буква в), остават валидни за срок от петнадесет месеца, считано от датата на прилагане на настоящия регламент.“

(2) В член 8 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Настоящият регламент преставя да се прилага на 31 март 2022 г.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател